

Junta Estatal del Control de los Recursos del Agua

# AVISO MODIFICADO PARA OPORTUNIDAD DE COMENTARIOS PÚBLICOS ~~Y AVISO DE TALLER PÚBLICO~~ SOBRE LA RESOLUCIÓN PRELIMINAR DE EQUIDAD RACIAL DE LA JUNTA ESTATAL DEL AGUA (SWRCB)

**POR MEDIO DE LA PRESENTE**

Se anuncia que la Junta Estatal del Agua (SWRCB), la cual con las Juntas Regionales del Control de Calidad del Agua son las Juntas del Agua), aceptará comentarios del público sobre la resolución preliminar propuesta. Esta resolución preliminar (Resolución de Equidad Racial) Reprueba el Racismo, la Xenofobia y la Injusticia Racial y Fortalece el Compromiso en favor de la Diversidad, la Equidad, el Acceso, la Inclusión y la Lucha contra el Racismo. La Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta articula el compromiso de la SWRCB en favor de la equidad racial, expone el por qué esta labor es necesaria, y ofrece un plan para que la SWRCB pueda: (1) asegurar que sus políticas y programas preserven, protejan, y restauren los recursos de agua en CA de forma equitativa para gente de todas las razas y (2) crear un ambiente laboral equitativo, diverso e inclusivo donde los empleados tengan un sentido de pertenencia y su raza no sea lo que pronostique sus oportunidades y resultados profesionales.

**DISPONIBILIDAD DEL DOCUMENTO**

La Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta ~~estará~~ está en el sitio web de la SWRCB en: <https://www.waterboards.ca.gov/racial_equity/>. Si desea una copia impresa de la Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta, envíe un mensaje a: [racialequity@waterboards.ca.gov](mailto:racialequity@waterboards.ca.gov)

**CÓMO ENVIAR COMENTARIOS POR ESCRITO**

Los comentarios por escrito deben ser recibidos a más tardar a las **12 del mediodía del lunes, ~~12 de julio de 2021~~, 2 de agosto de 2021**. La SWRCB aceptará comentarios por escrito sobre la Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta de las siguientes formas:

1. Por correo electrónico: [commentletters@waterboards.ca.gov](mailto:commentletters@waterboards.ca.gov) indique como asunto: **“Carta de Comentario: Resolución de Equidad Racial”.**
2. Por fax: (916) 341-5620;

3. Por correo postal: Jeanine Townsend, secretaria de la Junta, State Water Resources Control Board, P.O. Box 997377, MS 7400, Sacramento, CA 95899-7377; o

4. Por servicio de envío a domicilio o entregarlo en persona a: Jeanine Townsend, secretaria de la Junta, State Water Resources Control Board, 1001 I Street, 24th Floor, Sacramento, CA 95814.

Para solicitar una copia de los comentarios recibidos del publico sobre este tema, envíe un mensaje a [commentletters@waterboards.ca.gov](mailto:commentletters@waterboards.ca.gov). Indique como asunto "Resolución de Equidad Racial".

**~~POR MEDIO DE LA PRESENTE TAMBIÉN~~** ~~se anuncia que la Junta Estatal del Agua realizará un taller público para informar al público y todas la partes interesadas sobre el boceto de la Resolución sobre la Equidad Racial y para que el personal pueda oír los comentarios verbales. Si bien podría existir quorum de los integrantes de la Junta Estatal del Agua presentes en el taller público, no se tomará ninguna medida. El taller se celebrará:~~

**~~El día miércoles, 7 de julio de 2021 a las 3:00 p.m.~~**

~~Por video y teleconferencia solamente  
No habrá sitio para una reunión presencial~~

**~~PARTICIPACIÓN REMOTA Y ASUNTOS PROCEDIMENTALES~~**

~~Esta reunión se realizará solamente a distancia debido a la emergencia COVID-19 y las Órdenes Ejecutivas del Gobernador, las cuales limitan las agrupaciones públicas y requieren el distanciamiento social a fin de proteger la salud pública.~~

**~~Si desea ver y oír la reunión:~~** ~~La transmisión por internet estará disponible en~~ [~~video.calepa.ca.gov~~](https://video.calepa.ca.gov/) ~~y deberá utilizar este medio A MENOS QUE tenga la intención de presentar comentarios.~~

**~~Si desea presentar verbalmente sus comentarios sobre el boceto de la Resolución sobre la Equidad Racial:~~**

* ~~El día de la reunión de la junta o antes, llene el formulario denominado "tarjeta de orador virtual" disponible en internet.~~
* ~~La Secretaria le dará respuesta sobre su formulario y le enviará la clave de Zoom para la reunión.~~
* ~~Las presentaciones verbales deben limitarse a un máximo de 5 minutos.~~
* ~~Para obtener más información, visite:~~ [~~https://www.waterboards.ca.gov/board\_info/remote\_meeting/#provide\_comments~~](https://www.waterboards.ca.gov/board_info/remote_meeting/#provide_comments)
* ~~Si tiene cualquier pregunta o inquietud, envíe un correo electrónico a:~~ [~~commentletters@waterboards.ca.gov~~](mailto:commentletters@waterboards.ca.gov)~~.~~

**~~PROPÓSITO DEL TALLER Y CONTEXTO~~**

~~El propósito del taller es recibir información y comentarios provenientes del público sobre la iniciativa Resolución sobre la Equidad Racial para consideración de la Junta Estatal del Agua~~.En su reunión del 18 de agosto de 2020, la SWRCB le pidió a su personal que elaboraran estrategias y planes de acción que aborden el tema del racismo institucional y sistémico en las diez Juntas del Agua y en las comunidades que servimos. La Directora Ejecutiva de la SWRCB formó para las Juntas del Agua un Comité Directivo de Equidad Racial y un Grupo de Trabajo de Equidad Racial (y conjuntamente son el Equipo de Equidad Racial). El Equipo de Equidad Racial está integrado por cerca de 40 empleados de las Juntas del Agua con la tarea de crear medidas de equidad racial[[1]](#footnote-1), diversidad, e inclusión que lleguen a cada parte de las Juntas del Agua. El Equipo de Equidad Racial tiene elementos de acción específicos (a corto y largo plazo), basados en el aporte de los empleados y el público.

Desde noviembre del 2020, el Equipo de Equidad Racial ha ofrecido: 4 sesiones (en inglés y español) para escuchar opiniones del público; 9 sesiones para escuchar las opiniones de los empleados, las cuales fueron facilitadas por asesores externos expertos en los temas de equidad racial, diversidad e integración; y 1 seminario web para actualizar a todos los empleados sobre el progreso. Con el aporte recibido en las sesiones, el Equipo de Equidad Racial hizo estudios adicionales para crear la Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta y la están dando a conocer para comentarios del público; y por último, la SWRCB considerará adoptarla. La Resolución de Equidad Racial propuesta insta a las 9 Juntas Regionales a crear Resoluciones de Equidad Racial complementarias.

Además de expresar el compromiso de la SWRCB para la equidad racial, la Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta aborda la necesidad de incorporar ampliamente un lente de equidad racial en la labor de las Juntas del Agua. Y la Resolución ofrece un plan para que las Juntas del Agua puedan: (1) asegura que sus políticas y programas preserven, protejan y restauren los recursos de agua en CA de forma equitativa para gente de todas las razas; y (2) crear un ambiente laboral equitativo, diverso e inclusivo donde los empleados tengan un sentido de pertenencia y su raza no sea lo que pronostique sus oportunidades y resultados profesionales.

La Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta se basa en: (1) los esfuerzos investigativos enfocados del Equipo de Equidad Racial sobre la intersección de los intereses sobre el agua y el racismo histórico y sistémico; (2) las perspectivas e ideas aportadas en las sesiones para escuchar al público, a otras partes interesadas y al personal de las Juntas del Agua; y (3) el trabajo de muchos otros colaboradores, incluyendo a GARE, a CalEPA y a otras organizaciones gubernamentales, no gubernamentales y comunitarias. La Resolución de Equidad Racial preliminar es un paso importante para las Juntas del Agua, pero las acciones continuas y fundamentadas serán necesarias durante muchos años por venir. La Resolución de Equidad Racial preliminar expone la base que guiará nuestro trabajo mientras emprendemos los próximos logros importantes: la elaboración, aprobación e implementación de un plan de acción de Equidad Racial.

**~~INTERPRETACIÓN DE IDIOMAS~~**

~~Si necesita el servicio de interpretación de idiomas o en el lenguaje de señas, por favor comuníquese con Marina Pérez, a más tardar 10 días laborales antes de la reunión, al número telefónico (916) 322-4265 o a su correo electrónico:~~ [~~marina.perez@waterboards.ca.gov~~](mailto:marina.perez@waterboards.ca.gov)~~.~~

**~~ACCESSIBILIDAD~~**

~~Usuarios de los dispositivos de telecomunicaciones para sordos (TDD,~~ *~~telecommunications device for the deaf~~*~~) pueden comunicarse con el servicio de retransmisión de California (~~*~~California Relay Service~~*~~) al número (800) 735-2929 o a la línea de voz al número (800) 735-2922.~~

**CAMBIOS FUTUROS POSIBLES PARA ASUNTOS ANUNCIADOS**

~~La Junta Estatal del Agua pretende publicar el boceto de la Resolución sobre la Equidad Racial y dar al público la oportunidad de contribuir sus opiniones, además de celebrar el taller público en el horario y sitio anteriormente anunciado~~.Cualquier cambio a los asuntos en este aviso se notificará por medio de la lista de distribución por correo electrónico indicada aquí abajo y en las páginas web de la SWRCB.

Si desea recibir avisos futuros, debe suscribirse a la lista de distribución por correo electrónico. Para suscribirse, llene este formulario de suscripción (para la lista del tema correspondiente):

Para la Iniciativa de Equidad Racial, haga clic en 'General Interests” y luego haga clic en la casilla "*Racial Equity Initiative*" e ingrese la información que le piden. El formulario de inscripción está en: <http://www.waterboards.ca.gov/resources/email_subscriptions/swrcb_subscribe.shtml>

**PARA MÁS INFORMACIÓN**

Para preguntas sobre este aviso, el taller público, o la Resolución de Equidad Racial preliminar propuesta, contacte al Equipo de Equidad Racial en: [racialequity@waterboards.ca.gov](mailto:racialequity@waterboards.ca.gov).

13 del julio de 2021

Fecha Jeanine Townsend

Secretaria de la Junta

1. La Junta Estatal del Agua (SWRCB) está usando esta definición que GARE usa para equidad racial: equidad racial es cuando la raza ya no se puede usar para pronosticar los resultados en la vida, y los resultados para todos los grupos son mejorados. La igualdad y la equidad a veces son intercambiadas, pero en realidad transmiten diferentes ideas. La equidad se trata de lo que es justo, mientras que la igualdad es lo que está al mismo nivel. [↑](#footnote-ref-1)